

## Zukunftspläne

---

Es ist mein fünfundzwanzigster Geburtstag und mein Freund hat eine

---

Party für mich organisiert. Wir sind seit fast einem Jahr zusammen und ein

---

glückliches Paar. Auf der Geburtstagsparty holt er mir ein Stück Kuchen

---

mit einer brennenden Kerze darauf. „Puste die Kerze aus und wünsch dir

---

etwas!“

---

Ich möchte unbedingt heiraten. Mein Ehemann

---

muss nicht groß oder reich oder besonders erfolgreich sein. Er muss

---

sich auch nicht um den Haushalt kümmern oder arbeiten gehen.

---

Es ist mir auch egal, woher er kommt oder wer er ist. Mir ist

---

es wichtig, dass er mich liebt und ehrt.

---

Außerdem möchte ich unbedingt Kinder haben, zwei oder am besten

---

drei – ein Mädchen und zwei Jungen. Ich möchte auch ein Haus bauen

---

und am Rand der Stadt wohnen, mit einem schönen Garten und einem Pool,

---

wo die Kinder mit ihren Haustieren spielen können.

---

Ich nehme den Teller mit der Torte, lehne mich entspannt an den

---

Türrahmen, verschränke meine Arme und sage: „Eigentlich habe ich keine Wünsche

---

und du?“

---

### Future-plans

---

It is my five-and-twentieth [25<sup>th</sup>] birthday and my friend has a party for me organized. We are since almost one year together and a happy pair. On the birthday-party fetches he me a piece (of) cake with a burning candle on it. „Blow the candle out and wish yourself something!“

---

I would like (to) unconditional[ly] [at all costs] marry. My marriage-man [husband] must [has to] not big or rich or particular[ly] successful be. He must [has to] himself also not around the household care or work go.

---

It is me also equal, wherefrom he comes or who he is. Me is it important, that he me loves and honours.

---

Furthermore would like (to) I [at all costs] children have, two or at the best three – one girl and two boys. I would like (to) also a house build and at the edge (of) the city reside, with a beautiful garden and a pool, where the children with their house-animals [pets] play can.

---

I take the plate with the pie, lean myself relaxed at the doorframe, cross my arms and say: „Actually have I no wishes and you?“

---

## Feiertage

---

Am vierundzwanzigsten Dezember feiern wir Weihnachten. Es gibt Kekse und

---

Punsch. Meistens haben wir auch einen Weihnachtsbaum, den wir schmücken

---

und dekorieren. Unter dem Baum liegen die verpackten Geschenke. Draußen an

---

der Hauswand haben wir Weihnachtsbeleuchtung aufgehängt.

---

Am einunddreißigsten Dezember feiern wir dann Silvester mit

---

Raketen und einem Fondue. Um genau zwölf Uhr tanzen wir Wiener Walzer

---

und trinken Sekt und zelebrieren das neue Jahr. Am ersten Januar ist

---

Feiertag und die Geschäfte sind geschlossen.

---

Ostern ist meistens im April. Obwohl Ostern im christlichen Glauben der

---

höchste Feiertag ist, feiern wir diesen Tag meistens nicht so ausgiebig

---

wie z. B. Weihnachten. Außerdem gibt es noch viele weitere religiöse

---

Feiertage, die wir mit der Familie verbringen und an denen wir nicht arbeiten.

---

Neben den staatlichen und religiösen Feiertagen haben wir noch weitere

---

Anlässe, um Partys zu veranstalten und unsere Freunde und Verwandten zu treffen.

---

Wir feiern Geburtstage und besondere Jubiläen, wie z. B. Hochzeitstage. Wenn

---

jemand eine neue Wohnung hat, machen wir oft eine

---

Einweihungsfeier.                      Außerdem    gibt    es    den    Valentinstag    für    unsere

---

Liebsten                      und    Vater- und    Muttertag            für    unsere Eltern.

---

---

## Holidays

---

At the four-and-twentieth [24<sup>th</sup>] (of) December celebrate we Christmas. It gives cookies and

---

(hot) punch. Mostly have we also a Christmas-tree, that we adorn

---

and decorate. Under the tree lie the wrapped presents. Outside at

---

the house-wall have we Christmas-lighting up-hung.

---

At the one-and-thirtieth [31<sup>st</sup>] (of) December celebrate we then New Year's Eve with

---

rockets [fireworks] and a fondue. Around exactly twelve clock dance we Viennese Waltz

---

and drink champagne and celebrate the new year. At the first (of) January is

---

holiday and the stores are closed.

---

Easter is mostly in the April. Although Easter in the Christian belief the

---

highest holiday is, celebrate we this day mostly not so extensive[ly]

---

how e. g. Christmas. Furthermore gives it [another] many additional religious

---

holidays, which we with the family spend and at which we not work.

---

Next (to) [besides] the national and religious holidays have we [another] additional

---

occasions, [in order] parties to organize and our friends and relatives to meet.

---

We celebrate birthdays and special anniversaries, how e. g. wedding-days. If

---

somebody a new apartment has, make we often a

---

induction-celebration [house warming]. Furthermore gives it the Valentine's-day for our

---

most loved [loved ones] and father- and mother-day for our parents.

Die Familie

---

Ihre Herrschaft zog sich über die ganze Erde. Ihre Söhne und Töchter

---

schickte sie in die Kontinente, ihre Nichten und Neffen in die

---

Länder, ihre Enkelkinder residierten in den Hauptstädten, wo sie von

---

ihren Onkeln und Tanten lernten.

---

Ihr liebster Bruder regierte über Asien, Australien und die Antarktis,

---

ihre liebste Schwester über Europa, Afrika, Nord- und Südamerika. Ihre Cousins

---

und Cousinen schickte sie in die einzelnen Städte, um dort

---

die Verwaltung zu führen. Ihre Schwäger und Schwägerinnen

---

beauftragte sie mit den einzelnen Ministerien, die unabhängig geführt

---

wurden.

---

Ihre Freunde übernahmen die Aufsicht über wirtschaftliche Aktivitäten,

---

interkontinentale Handelsrouten und das Gesundheits- und Rechtswesen. Ihre

---

Bekannten und deren Geschwister und Kinder zogen durch die

---

Dörfer und ländlichen Gegenden, um zu gewährleisten, dass auch deren

---

Bedürfnisse gehört wurden.

---

Ihre Eltern führten den Senat, dessen Hauptsitz zwischen

---

dem Nord- und dem Südpol wechselte. Ihre Großeltern standen über dem

---

Senat und berieten in allen Belangen.

---

---

The family

---

Her reign stretched itself over the entire earth. Her sons and daughters

---

sent she in(to) the continents, her nieces and nephews in(to) the

---

countries, her grandchildren resided in the main-cities [capital cities], where they from

---

their uncles and aunts learned.

---

Her favourite brother reigned over Asia, Australia and the Antarctica,

---

her favourite sister over Europe, Africa, North- and South-America. Her cousins

---

and (female) cousins sent she in(to) the individual cities, [in order] there

---

the administration to lead. Her brothers-in-law and sisters-in-law

---

assigned she with the individual ministries, which independent[ly] led

---

became.

---

Her friends over-took the on-sight over economic activities,

---

intercontinental trading-routes and the health- and legal-system. Her

---

acquaintances and their siblings and children roamed through the

---

villages and rural areas, [in order] to ensure, that also their

---

needs heard became.

---

Her parents led the senate, whose main-seat [head office] between

---

the north- and the south-pole switched. Her grand-parents stood over the

---

senate and counseled in all concerns.



Ein Mann in Anzug

---

Die langen Beine entlang, über das zugeknöpfte Sakko und die drei

---

freiliegenden Knöpfe seines gestreiften Hemdes und sein frisch

---

rasiertes Gesicht blicke ich in seine blau leuchtenden und gut erhalten

---

Augen. Seine kurzgeschnittenen Haare glänzen von dem Gel, mit dem er sie

---

zurückgelegt hat, und stehen in Kontrast zu seinen buschigen

---

Augenbrauen, die er leicht anhebt.

---

Der Duft von Rasierwasser und Parfum breitet sich über meinem

---

tiefgelegenen Bett aus und würde mich spätestens jetzt bemerken lassen,

---

dass er in mein Zimmer getreten ist. Mit verschlafenen Augen

---

versuche ich seinen Bewegungen zu folgen, als er seinen Arm

---

angewinkelt anhebt, um auf seine Uhr zu sehen.

---

In seiner linken Hand hält er mit festem Griff seine Aktentasche,

---

sodass sein goldener Ehering gerade noch

---

hervorsieht, den er gerne abnimmt, wenn wir abends in den Lokitäten

---

der Stadt unterwegs sind.

---

Müde von der letzten Nacht stütze ich mich seitlich liegend auf

---

meinem Ellbogen ab und senke meinen Blick. Das Licht des Vorhauses

---

spiegelt sich in seinen schwarzen, lackierten und gründlich polierten

---

Anzugschuhen, als sich diese zur Tür bewegen. Mit kräftiger Stimme

---

teilt er mir mit, dass ich verschlafen habe, bevor sich die Tür hinter

---

ihm schließt.

---

---

A man in suit

---

The long legs along, over the buttoned-up jacket and the three

---

free-lying [exposed] buttons (of) his striped shirt and his fresh[ly]

---

shaved face gaze I in(to) his blue glowing and good rested

---

eyes. His short[ly]-cut hairs [hair] glisten from the gel, with which he them

---

back-laid has, and stand in contrast to his bushy

---

eye-brows, that he slightly lifts.

---

The scent from shave-water and parfum spreads itself over my

---

deep-lain [low] bed out and would me at latest now notice let,

---

that he in my room stepped is. With sleepy eyes

---

try I his movements to follow, as he his arm

---

bent lifts, [in order] on his watch to see [look].

---

In his left hand holds he with firm grip his files-bag [briefcase],

---

so-that his gold marriage-ring [wedding ring] just still

---

forth-shines, which he gerne off-takes, if we evenings in the localities

---

(of) the city underway [on the roads] are.

---

Tired from the last night support I myself sideways lying on

---

my elbow - and lower my gaze. The light (of) the hallway

---

mirrors [reflects] itself in his black, varnished and thorough[ly] polished

---

suit-shoes, as themselves those to the door move. With strong voice

---

informs he me -, that I overslept have, before itself the door behind

---

him closes.

Der Gast an der Bar

---

Aufrecht steht er in der Ecke an der Bar. Mit einer Körpergröße von

---

fast drei Metern ist es kein Problem für ihn, den Raum mit seinen

---

gelben, grell leuchtenden Augen zu überblicken. Sein Arm liegt auf der

---

Theke und das Glas, das er in seiner Tatze hält, wirkt klein, wenn er es in

---

seinen mächtigen Pfoten unter seine schwarze, knubbelige Nase führt.

---

Jedes Mal, wenn ein Lied, das ihm gefällt, durch die Lautsprecher dröhnt,

---

spitzt er seine rundlichen Ohren und bewegt seinen gestreiften, s-förmigen

---

Schwanz zum Takt der Musik. Seine langen Zähne kann er kaum

---

vor den Gästen verbergen, wenn er sein Maul zu einem Lächeln

---

verzieht oder einen Schluck von seinem Getränk nimmt.

---

Seine langen, dünnen Schnurrhaare fallen zum Ende hin leicht ab

---

und beginnen zu tanzen, wenn er mit seiner Begleitung spricht. Wenn

---

ihm etwas gefällt und man in seiner Nähe steht, kann man sein

---

tiefes, beruhigendes Schnurren hören.

---

Als seine Freunde die Bar betreten, streckt er seine langen, muskulösen

---

Beine, um die Gruppe mit seinen Krallen zu sich zu

---

winken. Sie verschwinden beinahe gänzlich in seinem

---

schwarz-weiß-orangen Fell, wenn sie seinen schlanken Körper umarmen.

---

---

The guest at the bar

---

Upright stands he in the corner at the bar. With a body-height from

---

almost three meters is it no problem for him, the room with his

---

yellow, bright[ly] glowing eyes to over-gaze. His arm lies on the

---

bar and the glass, which he in his paw holds, seems small, if he it in

---

his mighty paws under his black, chubby nose leads.

---

Every time, if a song, which him pleases, through the loud-speakers roars,

---

sharpens he his roundish ears and moves his striped, s-formed

---

tail to the beat (of) the music. His long teeth can he barely

---

in front (of) the guests conceal, if he his mouth to a smile

---

contorts or a sip from his beverage takes.

---

His long, slim purr-hairs [whiskers] fall to the end towards slightly off

---

and begin to dance, if he with his companion speaks. If

---

him something pleases and one in his proximity stands, can one his

---

deep, calming purring hear.

---

As his friends the bar enter, stretches he his long, muscular

---

legs, [in order] the group with his claws to himself to

---

wave. They disappear nearly entirely in his

---

black-white-orange fur, if they his slim body around-arm [hug].